

# Инструкция по эксплуатации

Блок питания

“320S”.



**M O O N**

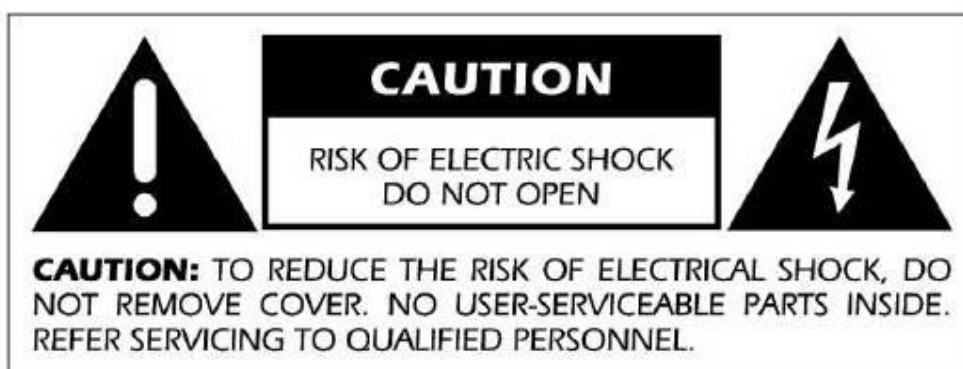
## Правила безопасности.

1. Внимательно прочитайте данные правила безопасности.
2. Сохраняйте инструкцию на протяжении всего использования блока питания.
3. Обратите свое внимания на все предупреждения.
4. Соблюдайте все правила безопасности.
5. Не подвергайте этот блок питания воздействию воды.
6. Протирайте блок питания только сухой тканью.
7. Во избежание перегрева никогда не устанавливайте блок питания в закрытом пространстве, не перекрывайте доступ к вентиляционным разъемам.
8. Не устанавливайте блок питания вблизи источников тепла ( кухонных плит, батарей отопления или других источников тепла ).
9. Для вашей же безопасности всегда используйте заземление и правильно вставляйте силовой кабель.
10. Постарайтесь не наступать на шнур питания, не ставить на него никаких предметов , особенно в области разъема электропитания устройства или сетевой розетки.
11. Используйте только те комплектующие устройства, которые предусмотрены производителем.
12. Используйте только те передвижные приспособления, стойки, триноги, любые другие плоские поверхности, или только те комплектующие устройства, которые предусмотрены производителем. При транспортировке блока питания, постарайтесь его не переворачивать и не наносить ему каких-либо повреждений.
13. Во время грозы отключите блок питания от электросети. Всегда отключайте блок питания от электросети при длительном неиспользовании.
14. При поломке блока питания, обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Ремонт блока питания может потребоваться после любых нанесенных ему повреждений ( после повреждения шнура электропитания, после воздействия воды или любой другой жидкости, после повреждений, связанных с падением любых объектов на блок питания или с падением самого блока питания, или после воздействия дождя, если блок питания не функционирует должным образом ).
15. Не размещайте блок питания вблизи источников открытого огня или свечей.

**ВНИМАНИЕ : ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ЖИДКОСТИ.**

**ВНИМАНИЕ : ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС УСТРОЙСТВА .**

**ВНИМАНИЕ : ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ УСТРОЙСТВА. ЗА ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ.**





Изображение в виде молнии с концом в виде наконечника стрелы, находящейся в равностороннем треугольнике, предназначено для того, чтобы предупредить пользователя о наличии не изолированных источников высокого напряжения в корпусе устройства, количество которых может быть достаточным для предупреждения о риске поражения электрическим током.



Изображение в виде восклицательного знака, находящегося в равностороннем треугольнике, предназначено для того, чтобы предупредить пользователя о наличии крайне важной информации в инструкции к этому устройству.



Маркировка с символом “CE” (слева) означает соответствие устройства условиям ЭМ(электромагнитной совместимости) и УНП (указу о низком напряжении) - всем, принятым в европейском обществе стандартам.

Пожалуйста, внимательно прочтите все правила безопасности и предупреждения, перед использованием блока питания “Moon 320S” компании “Simaudio”.

1. Всегда полностью отключайте всю вашу аудио-систему от сети переменного тока, перед подключением или отключением любых кабелей или перед чисткой блока питания.
2. Блок питания “Moon 320S” должен быть подключен при помощи трехвилочного кабеля электропитания, включающего в себя вилку для заземления. Во избежание риска поражения электрическим током всегда подключайте блок питания всеми тремя вилками. Подключайте блок питания “Moon 320S” только к источнику переменного тока подходящего напряжения. На специальном ярлычке, находящемся на и упаковке от блока питания, и на фронтальной панели, указан нужный вольтаж сети. Использование блока питания при другом волтаже электросети нанесет вред устройству и анулирует вашу гарантию.
3. Не рекомендуется использование сетевых удлинителей.
4. Никогда не используйте легко-возгораемые или взрывоопасные химические средства-очистители для чистки устройства.
5. Никогда не используйте блок питания “Moon 320S” без каких либо частей его корпуса. Внутри блока питания нет никаких частей, которые могут понадобиться пользователю. Открытый корпус устройства, подключенный к источнику переменного тока, представляет опасность поражения электрическим током с возможно летальным исходом. По всем вопросам обращайтесь к квалифицированным специалистам.
6. Никогда не подвергайте внутреннюю часть блока питания “Moon 320S” воздействию влаги. Если же по какой-либо причине это произошло, сразу же отключите блок питания от сети электропитания и отдайте его авторизованному дилеру для проведения полной проверки.
7. Никогда не проливайте на блок питания “Moon 320S” воду или любую другую жидкость. Никогда не ставьте любые объекты наполненные жидкостью (вазы, чашки, бутылки) рядом с блоком питания или на него.
8. Никогда не устанавливайте блок питания в ограниченном пространстве, блокируя вентиляционные отверстия или теплоотводы.
9. Никогда не заменяйте предохранители на другие, отличные по техническим характеристикам, или на те, которые не предусмотрены производителем.
11. Никогда не пытайтесь собственными силами производить починку блока питания “Moon 320S”. Если у вас возникнут какие-либо проблемы с блоком питания, обратитесь к авторизованному дилеру.
12. Никогда не подвергайте блок питания “Moon 320S” воздействию слишком высокой/низкой температуры.
13. Никогда не используйте блок питания “Moon 320S” рядом с взрывоопасными объектами.
14. Всегда держите электроприборы вне зоны-досягаемости детей.
15. Во время грозы всегда отключайте блок питания “Moon 320S” от сети электропитания.

## Содержание:

-Поздравления от компании “Simaudio” .....	стр.5
-Распаковка продукта.....	стр.5
-Знакомство с устройством.....	стр.6
-Размещение и установка.....	стр.6
-Подключение с задней панели.....	стр.8
-Управление блоком питания.....	стр.8
-Технические характеристики блока питания.....	стр.9

[www.simaudio.com](http://www.simaudio.com)

## Поздравления от компании “Simaudio”.

Компания “Simaudio” поздравляет Вас с приобретением блока питания “Moon 320S”! Спасибо вам за то, что вы выбрали нашу продукцию в качестве части вашей Hi-Fi аудио системы. Этот блок питания был создан для того, чтобы обеспечить вашу аудио систему всеми передовыми технологиями воспроизведения музыки и элегантным внешним видом, в то же время обладая всеми необходимыми акустическими особенностями, которыми славится оборудование компании “Simaudio”. “Moon 320S” значительно повышает качество звучания предусилителя “Moon 310LP”. Наши специалисты не пожалели сил для создания столь высококлассного блока питания мощности, ставшего одним из лучших в своем классе. Знание особенностей производства Hi-Fi оборудования и накопленный нами за 30 лет опыт, являются ответом на вопрос почему, продукция “Moon” могут удовлетворить даже самый утонченный слух любого покупателя.

Во время первых двухсот часов прослушивания, качество звучания вашего блока питания “Moon 320S” будет только улучшаться. Это является результатом периода приработки (пригрева) деталей блока питания друг к другу, что присуще большинству аудио устройств.

**ВНИМАНИЕ:** перед включением блока питания “Moon 320S”, следует произвести несколько необходимых настроек с фоно предусилителем “310LP”! Если они не будут произведены перед подключением блока питания, то неизбежны повреждения или поломка, которая не покрывается гарантией. Для более подробной информации см. рисунок 7 данного руководства пользователя.

Мы надеемся, что вы будете получать столько же удовольствия от использования блока питания “Moon 320S”, сколько гордости мы испытываем от создания настолько совершенного устройства. Наши сотрудники превосходно разбираются во всех неуловимых для простого слушателя тонкостях воспроизведения музыки и стараются наилучшим образом их сочетать в своей продукции.

***Информация, содержащаяся в данном руководстве пользователя, может быть изменена без предупреждения. Последнюю версию этой инструкции вы можете найти на сайте нашей компании:***

<http://www.simaudio.com/manuals.htm>

## Распаковка продукта.

При распаковке предусилителя “Moon 350P”, вам следует аккуратно его вытащить из коробки. Следующие аксессуары должны находиться внутри вместе с устройством:

- Четырех-штырьковый кабель типа “XLR”.
- Данное руководство пользователя.

Как только блок питания будет полностью распакован, внимательно изучите его на предмет внешних повреждений или дефектов. При обнаружении каких-либо царапин или дефектов, сразу же обратитесь к авторизованному дилеру, у которого вы покупали устройство. Мы рекомендуем вам сохранить оригинальную упаковку и хранить ее в безопасном сухом месте на случай, если вам потребуется куда-либо транспортировать ваш предусилитель. Заводская упаковка специально создана для того, чтобы защитить блок питания “Moon 320S” от возможных повреждений во время его доставки.

Пожалуйста запишите серийный номер вашего блока питания “Moon 320S” компании “Simaudio” в предназначенном для него поле ниже :

**Серийный номер:** \_\_\_\_\_

## **Знакомство с устройством.**

Ваш блок питания “Moon 320S” объединяет в себе многочисленные функциональные особенности, которые позволяют ему достигнуть “первоклассного” качества звучания. Это сокращенный список наиболее важных технических особенностей блока питания:

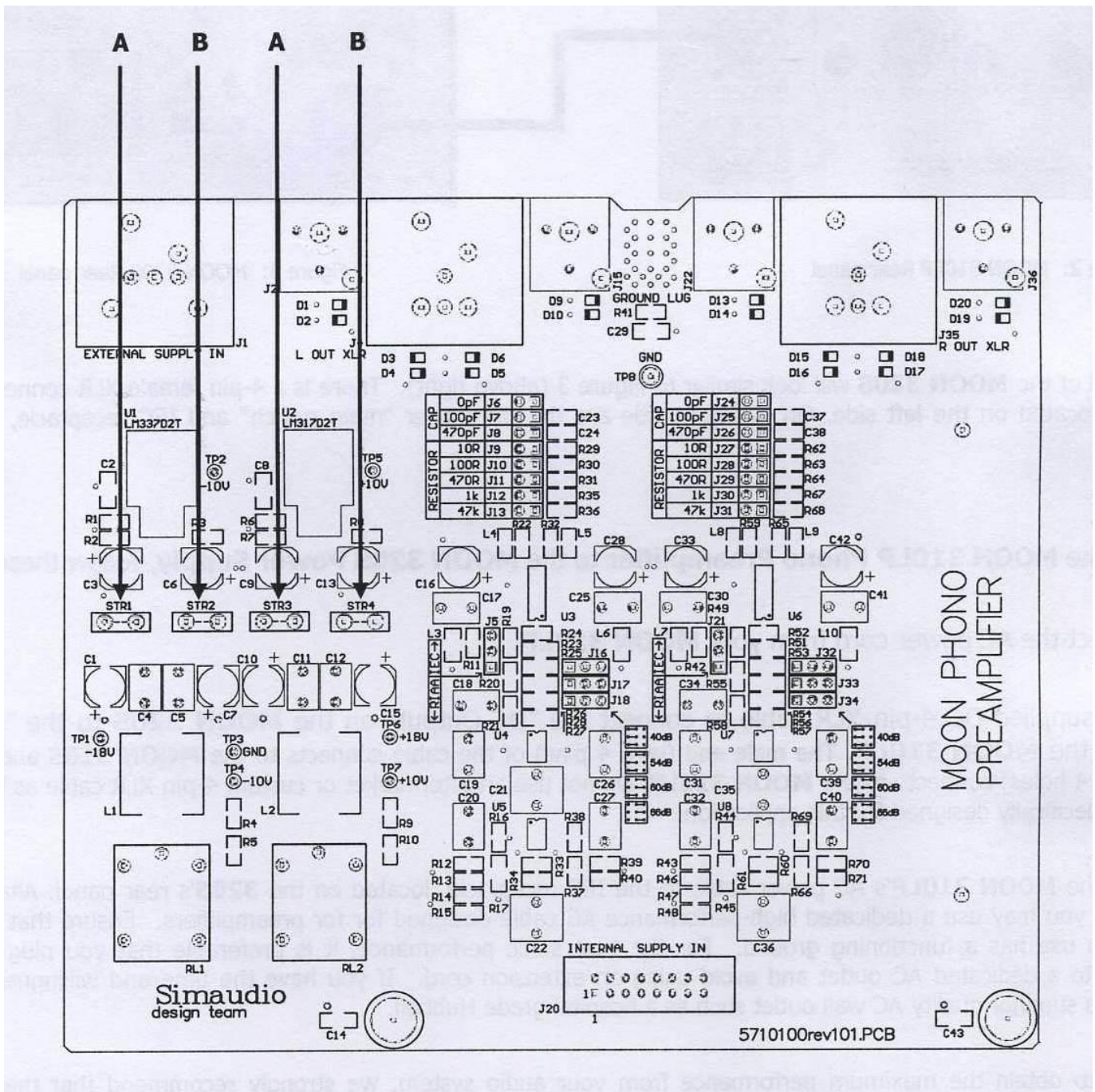
- Мощный тороидальный трансформатор.
- Четыре вида настроек вольтажа сети.
- Максимальный уровень нагрузки в 35 200 мкФ (микрофард).
- Сдвоенный уровень индукции (2 x 200 миллиГенри).
- Специальный “ПИ” фильтр, стоящий после цепи преобразования переменного тока, подавляет шумы возникающие при передаче сигнала
- Система двойного действия для регулирования волтажа сети помогает избавиться от различных шумов и помех
- Уровень мощности в пределах платы на 150 дБ ниже.
- Уменьшенное до 3 дБ соотношение сигнал/шум, вне зависимости от выбранного вида усиления сигнала.
- Дорожки из чистой меди на печатной плате для понижения уровня сопротивления(импенданса).
- Специально подобранные высококачественные электронные компоненты в схеме обработки симметричного сигнала.
- Для более высокого качества звучания, “Moon 320S” должен быть постоянно включен.
- Благодаря низкой эксплуатационной температуре, увеличивается срок службы блока питания.

## **Размещение и установка.**

Блок питания “Moon 320S” был создан для его размещения рядом с фоно предусилителем “Moon 310LP”. Вместе, эти два устройства уместятся на любой полке или стойке. Тем не менее, вы можете на свое усмотрение разместить ваш блок питания и фоно предусилитель в разных местах, так как в отдельных случаях это может благотворительно сказаться на их работе и на качестве звучания вашей Hi-Fi аудио системы.

## **План монтажной платы.**

Рисунок 1 : монтажная плата “Moon 310LP”



Перед подключением вашего фоно предусилителя “Moon 310LP” к блоку питания “Moon 320S”, от вас потребуется подключить две внутренние перемычки к “Moon 310LP”. Для того, чтобы узнать, как правильно снять крышку корпуса, смотрите страницу 8 данного руководства пользователя. В соответствии с вышеприведенной схемой Moon 310LP”, вы увидите четыре расположенных по порядку гнездышка для перемычек с маркировками “STR1”, “STR2”, “STR3” и “STR4”. Две перемычки будут по умолчанию установлены в гнезда “STR2” и “STR4” (“B” на рисунке). Для правильной работы “Moon 310LP” и “Moon 320S”, от вас потребуется установить эти две перемычки в гнездышки с маркировками “STR1” и “STR3” (“A” на рисунке 1).

Неправильное позиционирование перемычек может нанести урон вашему устройству. Затраты на ремонт повреждений такого типа не будут покрыты гарантией.

## Подключение с задней панели.

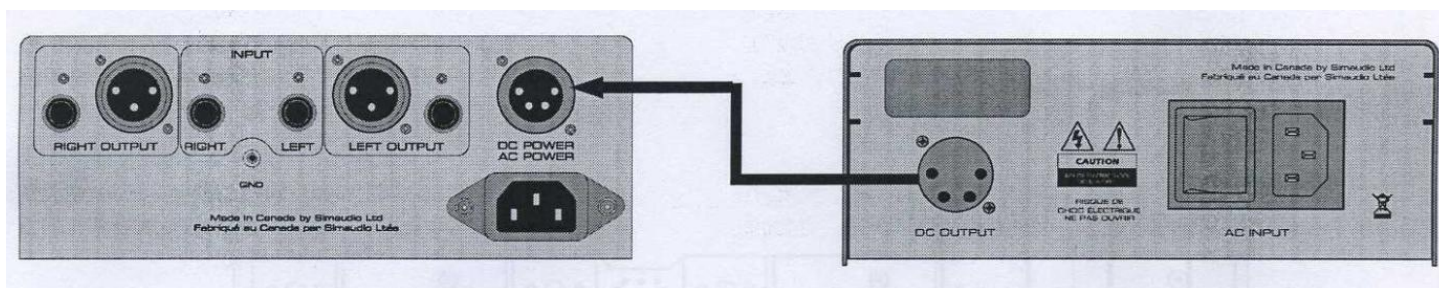


Рисунок 2 : Задняя панель “Moon 310LP” и “Moon 320S”.

Задняя панель вашего блока питания “Moon 320S” будет выглядеть так же, как и на рисунке 2 (справа сверху). На левой части задней панели находится четырех-пиновый “XLR” разъем типа “МАМА” с маркировкой “DC OUTPUT”. На правой части задней панели находится переключатель питания и разъем типа “IEC” с маркировкой “AC INPUT”.

Для того чтобы подключить фоно предусилитель “Moon 310LP” к блоку питания “Moon 320S” проследуйте к нижеприведенной пошаговой инструкции:

1. Отключите кабель электропитания от предусилителя “Moon 310LP”.
2. Используя предоставленный в наборе четырех-пиновый кабель типа “XLR”, подключите разъем “DC OUTPUT” на блоке питания к разъему “DC INPUT” на задней панели “Moon 310LP”. Четырех-пиновая вилка кабеля типа “ПАПА” будет подключена к четырехштырьковому разъему типа “МАМА” на фоно предусилителе. Для этой операции не рекомендуется использовать какие-либо другие соединительные кабели, кроме того, который предоставлен вам в наборе с одним из устройств. Так как именно этот кабель специально создан для подключения “Moon 310LP” к “Moon 320S”.
3. Подключите кабель электропитания “Moon 310LP” к разъему типа “IEC” на задней панели блока питания “Moon 320S”. Вы так же можете использовать специальные высококачественные силовые кабели. Убедитесь, что заземление на вашей сетевой розетке работает правильно. Специалисты нашей компании не рекомендуют вам использовать различные удлинители, потому что это может негативно сказаться на качестве звучания всей вашей аудио системы. При наличии желания и времени, мы рекомендуем вам установить высококачественные сетевые розетки (например “hospital grade Hubbel”).

**ВНИМАНИЕ :** Кабель электропитания не должен каким-либо образом касаться других кабелей подключенных к вашему блоку питания “Moon 320S”, так как это может негативно сказаться на акустических данных вашей Hi-Fi аудио системы. Если контакта между кабелями избежать невозможно, то, пожалуйста, убедитесь, что эти кабели пересекаются под углом в девяносто градусов. Это максимально уменьшит зону их соприкосновения .

## Управление устройством.

Так как у фоно предусилителя “Moon 310LP” отсутствует тумблер переключения питания, то его запуск должен производиться при помощи соответствующего переключателя на задней панели блока питания “Moon 320S”.



Для обеспечения нормальной работы вашего блока питания, мы советуем вам никогда отключать питание “Moon 320S”. Но в случае если вы собираетесь на длительное время покинуть дом, то выключение блока питания все-таки понадобится. Пожалуйста, примите во внимание, что для достижения более высокого качества звучания, данному блоку питания, после его подключения к сетевой розетке, понадобится несколько часов непрерывной работы.

### **Первое включение “Moon 320S”.**

Перед подключением кабеля электропитания в первый раз, во избежание каких-либо проблем или неисправностей, удостоверьтесь, что все остальные кабели подключены правильно. Как только “Moon 320S” будет подключен к сетевой розетке, переведите тумблер на задней панели в позицию “Т” (включения). На передних панелях фоно предусилителя и блока питания загорятся синие LED-индикаторы.

### **Последовательность включения и выключения.**

Во избежание возможных шумовых помех (например глухих ударов или хлопков), которые могут исходить из ваших аудио колонок, от вас потребуются соблюдение следующих правил при включении/выключении вашего блока питания “Moon 320S”:

- 1) Всегда включайте блок питания “Moon 320S” перед включением предусилителя/усилителя мощности.
- 2) Всегда выключайте блок питания “Moon 320S” после выключения предусилителя/усилителя мощности.

Синие LED-индикаторы будут еще включены в течение десяти секунд после выключения обоих устройств; это происходит, в связи с большой емкостью блока питания “Moon 320S”.

### **Технические характеристики.**

Блок питания “Moon 320S”:

Мощность трансформатора блока питания.....	25 вольт-ампер(В-А)
Емкость блока питания.....	35 200 пикофарад (пФ)
Максимальный уровень нагрузки.....	2x100 миллигенри
Требуемый волтаж сети.....	120 Вольт или 240 Вольт, 60 Гц или 50 Гц
Вес устройства.....	8 фунтов / 3.5 кг
Потребление энергии.....	9 Ватт
Габариты устройства (ширина x высота x глубина, в дюймах* ) .....	8 x 3.25 x 11

\*1 дюйм=2.54 сантиметра

Фоно предусилитель “Moon 310LP”:

Соотношение сигнал-шум при уровне нарастания сигнала в 40 дБ (в полной шкале)..... 114 Дб при использовании блока питания “Moon 320S”
Соотношение сигнал-шум при уровне нарастания сигнала в 66 дБ (в полной шкале)..... 92 Дб при использовании блока питания “Moon 320S”

**ВНИМАНИЕ:** Все остальные технические характеристики “Moon 310LP” не изменяются при его использовании с “Moon 320S”.

### Замена предохранителя:



Для сетей с напряжением в 120 Вольт используйте 0.2-амперные медленно-срабатывающие предохранители (размер 5x20мм).  
Для сетей с напряжением в 230 Вольт используйте 0.1-амперные быстро-срабатывающие предохранители (размер 5x20мм).